



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 6

n. 6

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 04.07.2016 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 04.07.2016 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.		A.
Margit Auer		Klaus Neuhauser	
Bernd Ausserhofer		Christina Niederkofler	X
Christof Baumgartner		Hannes Niederkofler	
Cornelia Brugger	X	Hans Peter Niederkofler	
Felix Brugger		Thomas Piffrader	
Vincenzo Costetti		Claudia Renzler	
Manfred Eichner		Alex Rungger	
Karl Felder		Johanna Schmiedhofer Ganthaler	X
Roland Griessmair		Daniel Schönhuber	
Karl Grohe		Renato Stancher	
Bernhard Hilber		Ursula Steinkasserer	
Martin Huber		Lino Svaluto Moreolo	X
Walter Huber		Werner Volgger	
Anton Mair unter der Eggen			

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Alfred Valentin teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Alfred Valentin, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:08 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Claudia Renzler und Manfred Eichner zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:08 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Claudia Renzler e Manfred Eichner.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung ist im Generalsekretariat für die Gemeinderäte verfügbar. Auf Anfrage wird die Tonaufzeichnung einem Radiosender zur Verfügung gestellt.

La registrazione sonora della riunione è a disposizione dei consiglieri comunali presso la segreteria generale. Su richiesta la registrazione viene messa a disposizione di una stazione radiofonica.

Gemeinderätin Christina Niederkofler entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0015558, Protokolldatum 27.06.2016.

Gemeinderätin Cornelia Brugger entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0015559, Protokolldatum 27.06.2016.

Gemeinderätin Johanna Schmiedhofer Ganthaler entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0015755, Protokolldatum 29.06.2016.

Gemeinderat Lino Svaluto Moreolo entschuldigt seine Abwesenheit mit Brief, Protokollnummer 0015831, Protokolldatum 30.06.2016.

Zu Beginn der Sitzung erfolgen drei Anhörungen zu geplanten Bauleitplanmaßnahmen.

Richard Kronbichler erläutert das Projekt für einen Camperabstellplatz in Reischach.

Armin Perathoner und Arch. Christian Oberhammer stellen das Projekt zur Errichtung eines Residence-Hotel Giggeralm in Reischach vor.

Ein weiteres Projekt zu einem Residenz-Hotel stellen Paul Irschara und Geom. Ferretti vor.

Die Brüder Manfred, Markus und Christoph Unterberger erläutern das Projekt zur Erweiterung des Hotel Sunshine.

TOP 1: Haushaltsvoranschlag 2016 - 2018. 2. Haushaltsänderung

Der Bürgermeister Roland Griessmair stellt die Haushaltsänderung vor. Die Gemeinderatsmitglieder haben die Möglichkeit Fragen zu stellen, die der Bürgermeister beantwortet.

Der Beschlussvorschlag wird mit 20 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen [Ausserhofer, Hilber, Niederkofler Hans Peter] durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino.

Beschluss Nr. 18/GR.

TOP 2: Verordnung über das Recht auf Auskunft des Steuerpflichtigen. Genehmigung

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen [einstimmig] durch Handerheben genehmigt.

La consigliera Christina Niederkofler giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0015558, data di protocollo 27/06/2016.

La consigliera Cornelia Brugger giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0015559, data di protocollo 27/06/2016.

La consigliera Johanna Schmiedhofer Ganthaler giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0015755, data di protocollo 29/06/2016.

Il consigliere Lino Svaluto Moreolo giustifica la sua assenza con lettera, numero di protocollo 0015831, data di protocollo 30/06/2016.

All'inizio della riunione si svolgono tre audizioni a riguardo di interventi previsti al piano urbanistico.

Richard Kronbichler presenta il progetto per una zona di sosta per camper a Riscone.

Armin Perathoner e arch. Christian Oberhammer spiegano il progetto per la costruzione di un residence hotel Giggeralm a Riscone.

Anche Paul Irschara e geom. Ferretti presentano un progetto per un residence hotel a Riscone.

I fratelli Manfred, Markus e Christoph Unterberger illustrano il progetto di ampliamento dell'Hotel Sunshine.

POG 1: Bilancio di previsione 2016 – 2018. 2° variazione di bilancio

Il sindaco Roland Griessmair presenta la variazione di bilancio. I consiglieri hanno la possibilità di porgere delle domande, alle quali risponde il sindaco.

La proposta di delibera viene approvata con 20 voti favorevoli e 3 astensioni [Ausserhofer, Hilber, Niederkofler Hans Peter] per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino.

Delibera n. 18/C.

POG 2: Regolamento sul diritto di interpello del contribuente. Approvazione

La proposta di delibera viene approvata con 22 voti favorevoli [ad unanimità] per alzata di mano.



Abwesend bei der Abstimmung: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Neuhauser Klaus

Beschluss Nr. 19/GR.

TOP 3: Abänderung des Gemeindebauleitplanes. 2. Verfahren im Zweijahreszeitraum November 2014/Oktobre 2016. Genehmigung

Der Beschlussvorschlag wird mit 19 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen [Huber Walter, Niederkofler Hans Peter, Renzler Claudia] durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Griessmair Roland.

Beschluss Nr. 20/GR.

TOP 4: Bauleitplan. Mehrjähriges Durchführungsprogramm. Abänderung

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen [einstimmig] durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Volgger Werner.

Beschluss Nr. 21/GR.

TOP 5: Gutachten zum Entwurf des Landesfachplanes für Abfallwirtschaft

Der Beschlussvorschlag wird mit 23 Ja-Stimmen [einstimmig] durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino.

Beschluss Nr. 22/GR.

TOP 6: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 7: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Assenti alla votazione: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Neuhauser Klaus

Delibera n. 19/C.

POG 3: Variazione al piano urbanistico comunale. 2° procedimento nell'arco del biennio novembre 2014/ottobre 2016. Approvazione

La proposta di delibera viene approvata con 19 voti favorevoli e 3 astensioni [Huber Walter, Niederkofler Hans Peter, Renzler Claudia] per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Griessmair Roland.

Delibera n. 20/C.

POG 4: Piano urbanistico. Programma di attuazione pluriennale. Modifica

La proposta di delibera viene approvata con 22 voti favorevoli [ad unanimità] per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino, Volgger Werner.

Delibera n. 21/C.

POG 6: Parere al progetto del piano provinciale di settore per la gestione dei rifiuti.

La proposta di delibera viene approvata con 23 voti favorevoli [ad unanimità] per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Brugger Cornelia, Niederkofler Christina, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Svaluto Moreolo Lino.

Delibera n. 22/C.

POG 6: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 7: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Ende der Sitzung: 19:00 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale

Alfred Valentin



Termine della riunione: ore 19:00.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale

Martin Huber

